



Acromed



Orteza stawu barkowego;
Shoulder support;
instrukcja użytkowania/user's manual;
wydanie 03.2012/edition 03.2012

This product complies with the EC directive 93/42/EEC for medical devices.

Produkt ten jest zgodny z wytycznymi EG 93/42/EWG dla wyrobów medycznych.

Rozmiar/Size	1	2	3	4	5
Obwód bicepsa w najszerszym miejscu (cm) Circumference of biceps muscle in its widest part (cm)	>26	26 - 29	29 - 33	33 - 36	36 - 39

ACROMED orteza stawu barkowego efektywnie wspomaga proces leczenia i rehabilitacji urazów tej okolicy. Konstrukcja ortezy umożliwia właściwe ułożenie głowy kości ramiennej w panewce, odciążenie mięśni, więzadeł stawu ramiennego oraz barkowo-obojęzycznego. Pozwala również na ograniczenie ruchu odwiedzenia.

ACROMED shoulder support effectively helps in treatment and rehabilitation. It allows to position properly the head of humerus in the acetabulum, to relieve the muscles, ligaments of shoulder and acromioclavicular joints. It also enables limitation of abduction range of motion.

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law. Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

Product description

Breathable fabric provides optimal comfort of use. Proper compression of soft tissues protects against oedma and reduces muscle tension. System of bands ensures stabilization of shoulder and acromioclavicular joints, enables adjustment to individual needs. Additional, flexible bands allow to limit internal and external rotation. Product is available in two versions: left and right.

Safety instructions

The first application of the product must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability cannot be guaranteed. The product must not be worn on open wounds.

Dziękujemy bardzo, że zdecydowali się Państwo na produkty firmy Meyra-Ortopedia. Nasz produkt spełnia wszystkie przepisowe wymagania zgodnie z ustawą o produktach medycznych.

Proszę przeczytać uważnie instrukcję użytkowania i przestrzegać podanych wskazówek i zleceń. W przypadku dalszych pytań pomoże Państwu sprawujący opiekę lekarz, sprzedawca lub nasza linia serwisowa on-line.

Opis produktu

Orteza składa się z tutora wykonanego z oddychającej dzianiny. Właściwa kompresja tkanek miękkich przeciwdziała obrzękom i redukuje napięcie mięśniowe. System taśm zapewnia stabilizację stawu ramiennego oraz barkowo-obojęzycznego, oraz pozwala na indywidualne dopasowanie ortezy. Dodatkowe, elastyczne taśmy pozwalają na ograniczenie ruchu rotacji wewnętrznej lub zewnętrznej. Produkt dostępny jest w wersji na prawy i lewy staw ramienny.

Wskazówki bezpieczeństwa

Orteza powinna być zawsze stosowana zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty. Orteza po raz pierwszy powinna być zakładana i dopasowywana przez wykwalifikowany personel medyczny. Przed użyciem ortezy należy szczegółowo przeczytać instrukcję

Distributor

Dystrybutor

mdh sp. z o.o. ul. Tymienieckiego 22/24, 90-349 Łódź, Polska, tel. +4842 636 81 44, ortopedia@mdh.pl

Indications:

Post-operative treatment of humeral head fracture, gleoid cavity, shoulder joint dislocation
Degeneration of shoulder joint and related pain syndromes
Habitual dislocation of shoulder joint
Follow-up treatment after reconstruction of labrum glenoidale and articular capsule
Protection against shoulder joint dislocation in case of upper limb paralysis of various etiology

Directions for use

Always remember that choosing proper size of the support is essential for its effectiveness.

Pull the support so that the head of humerus would be placed in designed for it area.

Fasten the inflexible bands around the chest and adjust the support to the chest circumference.

Then, fasten the flexible bands according to therapeutic need:

- If you fasten the front and rear bands symmetrically it will limit abduction range of motion.
- If you fasten the front band stronger, it will limit external rotation.
- If you fasten the rear band stronger, it will limit internal rotation.

Contraindications:

Conditions which require shoulder joint immobilization
Wounds and skin changes

Wear time

Wear time is determined in consultation with your doctor.

Użycie zgodne z przeznaczeniem i zalecenia

Pooperacyjne leczenie złamań głowy kości ramiennej, wydrążenia stawowego łopatki, zwichnięcia stawu ramiennego
Zmiany zwyrodnieniowe stawu ramiennego i związane z nim zespoły bólowe
Nawykowe zwichnięcia stawu ramiennego
Doleczanie po rekonstrukcji obrąbkowo-torebkowej
Zabezpieczenie przed zwichnięciem stawu ramiennego w przypadku porażen kończyny górnej różnej etiologii

Sposób użytkowania

Pamiętaj o właściwym doborze rozmiaru ortezy - to zapewni efektywność jej działania.
Wciągnij tutor przez dłoń tak, aby głowa kości ramiennej znalazła się w przeznaczonej dla niej strefie.
Zapnij taśmę nieelastyczną dookoła klatki piersiowej dopasowując ortezę do jej obwodu.
Następnie zapnij taśmy dociągowe (elastyczne) zgodnie z potrzebą terapeutyczną:

- symetryczne napięcie taśm (przedniej i tylnej) ograniczy ruch odwiedzenia,
- silniejsze napięcie taśmy przedniej ograniczy dodatkowo ruch rotacji zewnętrznej,
- silniejsze napięcie taśmy tylnej ograniczy dodatkowo ruch rotacji wewnętrznej.

Przeciwwskazania

Stany wymagające unieruchomienia stawu barkowego

Rany i zmiany skórne w obrębie działania ortezy

Czas noszenia

Czas noszenia ustalany jest w uzgodnieniu z lekarzem.

Mechanism of acting

Construction ensures correct positioning of humeral bone. Properly placed compression area protect against oedma, provide relief of muscles and ligaments.
Additional bands limit abduction and internal or external rotation (depending on the strength and way of fastening).

Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

Cleaning information

Wash by hand using gentle detergents in temperature max 35 ° C. Do not chlorinate, do not dry clean, wring gently before drying. Do not dry close to the artificial warmth source. Do not iron.

Zasada działania

Konstrukcja ortezy zapewnia właściwe umiejscowienie kości ramiennej. Odpowiednio rozłożone strefy kompresji zapobiegają obrzękom oraz zapewniają odciążenie mięśni i więzadeł w/w okolicy. Dodatkowe taśmy dociągowe ograniczają ruch odwiedzenia, oraz pozwalają na ograniczenie ruchu rotacji wewnętrznej lub zewnętrznej (w zależności od siły i sposobu ich zapięcia).

Gwarancja

Czas gwarancji określony jest przepisami prawa.

Utylizacja

Produkt można utylizować wraz z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Wskazówki odnośnie przechowywania

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej. Produkt należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz przed wilgocią.

Wskazówki odnośnie konserwacji

Ortezę można prać ręcznie w bardzo łagodnych środkach piorących w temperaturze do 35°C, nie chlorować, nie prać chemicznie, nie wykręcać, nie odwirowywać, wycisnąć delikatnie przed suszeniem. Suszyć z dala od sztucznych źródeł ciepła. Suszyć w postaci rozłożonej. Nie prasować.